

lonely planet

# China

## Shanghái

Helen Elfer y Kate Morgan



PDF

Capítulos incluidos en la guía  
*China 5*

geoPlaneta 



# Shanghái

021 / 24,26 MILLONES HAB.

## Incluye »

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Puntos de interés ..                 | 305 |
| Actividades .....                    | 324 |
| Circuitos .....                      | 325 |
| Fiestas<br>y celebraciones .....     | 325 |
| Dónde dormir .....                   | 326 |
| Dónde comer .....                    | 332 |
| Dónde beber y vida<br>nocturna ..... | 338 |
| Ocio .....                           | 341 |
| De compras .....                     | 342 |
| Zhūjiājǎo .....                      | 351 |

## Los mejores restaurantes

- Yang's Fry Dumplings (p. 336)
- El Willy (p. 334)
- Table N° 1 by Jason Atherton (p. 334)
- Lost Heaven (p. 335)

## Los mejores alojamientos

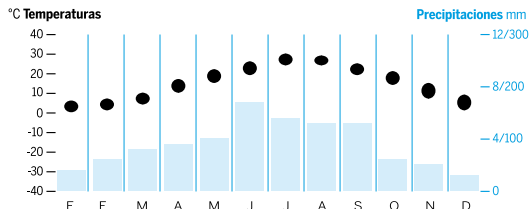
- Fairmont Peace (p. 327)
- Mandarin Oriental (p. 330)
- Kevin's Old House (p. 329)
- Waterhouse at South Bund (p. 329)
- Urbn (p. 330)

## Por qué ir

Es difícil pasar por alto Shanghái (上海), una de las ciudades más grandes y dinámicas del país, que ejemplifica la China moderna, al tiempo que no se parece a ningún otro lugar del país. Shanghái es la China auténtica, pero, al igual que Hong Kong o Macao, no la China que el viajero tenía en mente.

Esta es una ciudad de actividad, no de ideales. Aquí no se verán muchos monjes budistas meditando sobre el dharma, ni bohemios excéntricos, ni poetas de cabello revuelto repartiendo folletos, sino rascacielos. Epílogo perfecto del viaje a China, vale la pena rendirse a sus encantos después de la saturación de palacios imperiales y trayectos de 10 h en autobús. Compras por el día y por la noche, visitas a rascacielos, trenes Maglev rápidos como balas y cócteles glamurosos: todo esto es Shanghái.

## Cuándo ir Shanghái



**Feb o mar** Visitar los jardines de Yùyuán durante la fiesta de los farolillos, después del Año Nuevo Chino.

**Abr y may** Marzo es frío y el 1 de mayo, un caos, pero por lo demás la primavera es ideal.

**Fin sep-oct** El momento óptimo: ni demasiado calor ni demasiada lluvia.

## Historia

Como puerta del río Yangtsé (Cháng Jiāng), Shànghái (“junto al mar”) ha sido desde antiguo el puerto comercial perfecto; sin embargo, aunque llegó a contar 50 000 habitantes a finales del s. XVII, no fue hasta que los británicos abrieron su concesión en 1842 cuando la moderna Shànghái cobró vida.

A la presencia británica en Shànghái no tardó en seguir la francesa y estadounidense, y en 1853 Shànghái había superado ya a todos los puertos chinos. Construida sobre el comercio de opio, seda y té, la ciudad atrajo también a las principales firmas financieras del mundo, que erigieron majestuosos edificios. Shànghái devino, además, sinónimo de explotación y vicio, con sus innumerables fumadores de opio, garitos y burdeles regentados por bandas. Y todo custodiado por los infantes de marina de EE UU, Francia e Italia, los soldados británicos y la Armada japonesa.

Después del golpe de Chiang Kai-shek contra los comunistas en 1927, el Kuomintang cooperó con la policía extranjera, las bandas de Shànghái y con los dueños de fábricas chinas y extranjeras, para reprimir la agitación obrera. Explotados, paralizados por el hambre y la miseria, vendidos como esclavos, excluidos de los parques construidos por los extranjeros, los pobres de Shànghái sentían un voraz apetito de posturas radicales. El Partido Comunista Chino (PCCh) se fundó aquí en 1921 y, tras numerosos reveses, “liberó” la ciudad en 1949.

Los comunistas erradicaron los barrios insalubres, rehabilitaron a cientos de miles de opiomanos y eliminaron el trabajo infantil y esclavo. Shànghái pasó a ser una ciudad industrial y un hervidero político donde se cimentó el poder de la “Banda de los Cuatro” durante la Revolución Cultural.

El letargo de Shànghái acabó de súbito en 1990 con el anuncio del plan de urbanización de Pǔdōng, en la orilla oriental del río Huángpǔ. Desde entonces, la floreciente economía de Shànghái, su liderazgo y confianza en sí misma la han situado muy por delante de otras ciudades chinas. Los esplendores de Shànghái y las oportunidades que brinda para alcanzar una vida mejor la han convertido en una meca para inmigrantes chinos (y extranjeros). En el 2010 se apretujaban 3600 personas por km<sup>2</sup>, frente a las 2588 por km<sup>2</sup> del 2000, y en el 2014 la población de la ciudad había alcanzado la cifra de 24 millones de habitantes. En

Shànghái residen más de nueve millones de inmigrantes.

## 📍 Puntos de interés

El grueso de los lugares de interés se concentra en el Bund y la plaza del Pueblo, con sus museos y su precioso parque. Pasear sin rumbo por el Bund depara un espectáculo continuado de edificios protegidos, al tiempo que se contemplan los rascacielos futuristas de Pǔdōng al otro lado del Huángpǔ; cruzando el río en ferri se podrá subir a los miradores de las torres Shànghái y Perla de Oriente. De vuelta a la orilla de Pǔxī, lo que toca es curiosear en las mansiones históricas de la antigua Concesión Francesa y administrarse una dosis de cultura en los templos sagrados y casas de té del casco antiguo y Jìng’ān.

## 📍 El Bund y

### la plaza del Pueblo 外滩、人民广场

La plaza del Pueblo es el centro neurálgico de las visitas turísticas en Shànghái, con museos de fama mundial, edificios de diversos estilos, galerías de arte y un bonito parque.

## ★ El Bund

ARQUITECTURA

(外滩, Wàitān; plano p. 310; 3 East Zhongshan n° 1, 3 中山东一路; 地铁 10 hasta East Nanjing) Símbolo del Shànghái de la época de las concesiones, el Bund era como el Wall Street de la ciudad: una zona de febril actividad comercial donde se ganaban y perdían fortunas. El Bund (voz angloindia que designa el terraplén en la orilla fangosa de un río) empezó siendo un camino de sirga para el arrastre de barcazas arroceras y acabó por concentrar los

## PRECIOS

### Dónde dormir

Precios por noche de una habitación doble con baño en temporada alta:

💰 menos de 500 CNY

💰💰 500-1300 CNY

💰💰💰 más de 1300 CNY

### Dónde comer

Precios de un plato principal para una persona:

💰 menos de 60 CNY

💰💰 60-160 CNY

💰💰💰 más de 160 CNY





bancos y casas de comercio más poderosos de Shanghái. Lo mejor que se puede hacer aquí es pasear, contrastando los vestigios del pasado con la geometría futurista del perfil urbano de Pūdōng.

La mayoría de sus edificios *art déco* y neoclásicos fueron construido a comienzos del s. xx y presentaban una imagen de China imponente pero falsa. Hoy el Bund ha resurgido como zona de restauración y comercio minorista de marca, con las *boutiques*, restaurantes y hoteles más selectos de la ciudad. La visita nocturna se ve recompensada con electrizantes vistas de Pūdōng y el iluminado esplendor del Bund. Igualmente es posible participar en un circuito en barco por el río Huángpǔ o relajarse en magníficos bares y restaurantes. El parque de Huángpǔ, en el extremo norte del paseo, cuenta con el modesto **Museo de Historia del Bund** (外滩历史纪念馆, Wàitān Lìshǐ Jìniànguǎn; plano p. 310; ☎9.00-16.00 lu-vi; M2, 10 hasta East Nanjing, salida 7) **GRATIS**, con una colección de fotografías y planos antiguos.

★ **Sala de Exposiciones de Planificación Urbana de Shanghái** MUSEO (上海城市规划展示馆, Shanghái Chéngshì Guīhuà Zhǎnshìguǎn; plano p. 310; www.supec.org; 100 Renmin Ave, entrada por Middle Xizang, 人民大道100号; adultos/niños 30/15 CNY; ☎9.00-17.00 ma-do, último acceso 16.00; M1, 2, 8 hasta Plaza del Pueblo, salida 2) Este moderno museo distribuido en

cinco plantas aborda la historia de la planificación urbana de Shanghái y su evolución desde un pantanoso pueblo pesquero hasta la megalópolis actual, con una combinación de fotografías, maquetas y exposiciones multimedia interactivas que entretiene a los visitantes. La 1ª planta se centra en la expansión de la ciudad, incluidas las concesiones extranjeras, y traza un perfil de su arquitectura colonial y *shíkùmén* (石库门; casas con puerta de piedra). Lo más visitado, en la 3ª planta, es una maqueta gigante de la ciudad con un circuito virtual en 3D.

★ **Museo de Shanghái** MUSEO (上海博物馆, Shanghái Bówùguǎn; plano p. 310; www.shanghaimuseum.net; 201 Renmin Ave, 人民大道201号; ☎9.00-17.00, último acceso 16.00; M1, 2, 8 hasta Plaza del Pueblo) **GRATIS** Este museo de visita obligada propone un viaje por milenios de artesanía y por los hitos de la historia china. Aquí se exhibe una de las colecciones más impresionantes del país: desde la galería de bronce antiguos hasta la solemnidad silente de la galería de esculturas antiguas, y desde la exquisitez de la cerámica de la galería Zande Lou hasta las intemporales filigranas de la galería caligráfica.

También puede verse pintura, sellos, muebles Ming y Qing, monedas y trajes típicos. El diseño del edificio imita la forma de un antiguo *dǐng* chino (caldero con tres patas). La tienda vende postales, un amplio surtido

## SHANGHÁI EN...

### Un día

Conviene levantarse con el sol para gozar de las escenas ribereñas del **Bund** (p. 305) mientras la ciudad se despereza. Después se baja por East Nanjing Rd hasta la **plaza del Pueblo** y el **Museo de Shanghái** o bien la **sala de Exposiciones de Planificación Urbanística de Shanghái**. Tras almorzar *dumplings* en la calle Huanghe, se toma el metro en la plaza del Pueblo para ir a Pūdōng, por el este. Allí se explora el interactivo **Museo de Historia de Shanghái** (p. 321) o se contempla el Bund desde el paseo ribereño para subir después en veloces ascensores hasta dos de los miradores más altos del mundo, en la **torre de Shanghái** (p. 321) o el **Shànghǎi World Financial Center** (p. 321). ¿Se queja el estómago? Pues es hora de cenar en la Concesión Francesa y tomar después una copa en el Bund.

### Dos días

Lo mejor es adelantarse al gentío y llegar temprano a los **jardines de Yùyuán** (p. 312) del casco antiguo antes de buscar *souvenirs* en la Calle Vieja y deambular por los callejones. La siguiente parada es Xintiāndì para almorzar y visitar el **Museo de Shíkùmén** (p. 316). Se toma un taxi hasta **Tiánzifāng** (p. 313) para pasar allí la tarde antes de volver a cenar en la Concesión Francesa. Si se han repuesto fuerzas, se puede asistir a un espectáculo de acrobacia, visitar algún club o relajarse con un masaje chino tradicional o un poco de jazz.

de libros y réplicas fieles de la cerámica y otras piezas del museo.

La audioguía compensa los 40 CNY (fianza 400 CNY o el pasaporte) que cuesta. Calcúlese que en el museo se pasará media jornada o casi un día completo.

### Yuánmíngyuán Lù

ZONA

(圆明园路, calle Yuánmíngyuán; plano p. 310; M2, 10 hasta East Nanjing) Como una versión más pequeña y condensada del paralelo Bund, del que la separa una manzana, Yuánmíngyuán Lù es una calle peatonal empedrada con construcciones coloniales en piedra y ladrillo rojo de las primeras décadas del s. xx, como el edificio *art déco* de la YWCA (nº 133) y el de la Editorial Baptista de China; el de la Legación de Panamá (1907), con rica ornamentación; y el neoclásico Liceo, de 1927.

### Antiguo Consulado

#### Británico

EDIFICIO HISTÓRICO

(英国驻上海总领事馆, Yīngguó Zhù Shànghái Zǒng Lǐngshìguǎn; plano p. 310; 33 East Zhongshan nº 1, 33 中山东路 1 号; M2, 10 hasta East Nanjing, salida 7) El primigenio Consulado Británico (1852) fue uno de los primeros edificios extranjeros que se levantaron en Shanghái, aunque fue destruido por un incendio y sustituido por el actual en 1873; hoy funciona como club de empresarios y restaurante, el **nº 1 Waitanyuan** (外滩源一号, Wàitān Yuán Yī Hào; plano p. 310; ☎021 5308 9803; www.wtysh.com; 33 East Zhongshan nº 1, 中山东一路33号; plato combinado para 2 personas 288 CNY; ☺merienda 14.00-17.00; M2, 10 hasta East Nanjing). El recinto comprende también la antigua residencia del cónsul (1884) –hoy una tienda Patek Philippe– y varios magnolios centenarios.

### Edificio del Hongkong & Shanghai Bank

EDIFICIO HISTÓRICO

(HSBC Building, 汇丰大厦; plano p. 310; 12 East Zhongshan nº 1, 中山东一路12号; M2, 10 hasta East Nanjing) Pegado a la Casa de la Aduana (p. 309), este edificio se construyó en 1923. El banco se estableció en Hong Kong en 1864 y en Shanghái en 1865 para financiar el comercio, y se convirtió en uno de los más saneados de Shanghái, llegando a pagar la indemnización tras la Rebelión de los Bóxers. El magnífico techo de mosaicos de la entrada permaneció cubierto de yeso hasta su restauración en 1997, gracias a lo cual se conserva en buen estado.

### Casa de la Aduana

EDIFICIO RELEVANTE

(自订的房子, Zì Dìng De Fángzi; plano p. 310; 13 East Zhongshan nº 1, 中山东一路13号; M2, 10

## ROCKBUND ART MUSEUM

En el antiguo edificio de la Real Sociedad Asiática (1932) –el primer museo de Shanghái–, el **Rockbund Art Museum** (RAM, 上海外滩美术馆, Shànghái Wàitān Měishùguǎn; plano p. 310; www.rockbundartmuseum.org; 20 Huqiu, 虎丘路 20号; adultos/niños 30/15 CNY; ☺10.00-18.00 ma-do; M2, 10 hasta East Nanjing) se centra en el arte contemporáneo chino e internacional, con exposiciones temporales todo el año y sin colección permanente. Tanto el interior como el exterior del edificio son espléndidos; llaman la atención las ventanas *art déco* octogonales *bāguà* (trigrama), una atrayente síntesis de estilización modernista occidental y diseño chino tradicional.

hasta East Nanjing, salida 1) La neoclásica Casa de la Aduana, establecida en 1857 y reconstruida en 1927, es uno de los edificios más importantes del Bund, rematado por Big Ching, una campana que remeda al Big Ben londinense. Los relojes no representaban ninguna novedad en China, pero Shanghái fue la primera ciudad del país en que pasaron a regir la vida de mucha gente. Durante la Revolución Cultural, el Big Ching fue reemplazado por altavoces que emitían a todo volumen canciones (*Oriente es rojo*) y consignas revolucionarias.

### Calle East Nanjing

ZONA

(南京东路, Nánjīng Dōnglù; plano p. 310; M2, 10 hasta East Nanjing) El Bund está unido con la plaza del Pueblo por East Nanjing, antes Nanking. Los primeros grandes almacenes de China se inauguraron aquí en la década de 1920, cuando empezaba la era de la maquinaria moderna e irrumpían y triunfaban los productos e ideas de nuevo cuño, los automóviles y el diseño *art déco*. Resplandeciente bosque de neón por la noche, esta vía peatonal ya no acoge lo más granado del comercio de Shanghái, pero continúa siendo una de las calles más famosas y abarrotadas de China.

### Galería de Arte de Shanghái

GALERÍA

(外滩三号沪申画廊, Wàitān Sānhào Hùshēn Huàláng; plano p. 310; www.shanghaigalleryofart.com; Three on the Bund, 3º piso, 3 East Zhongshan nº 1, 中山东一路三号三楼; ☺10.00-19.00; M2, 10 hasta East Nanjing) **GRATIS** Tomando el ascensor hasta el 3º piso de **Three on the Bund** (外滩三号, Wàitān Sān Hào; plano p. 310) se llega a esta gale-





## El Bund y la plaza del Pueblo

### 📍 Principales puntos de interés

- 1 Museo de Shanghái .....C6
- 2 Sala de Exposiciones de Planificación Urbana de Shanghái.....C5
- 3 El Bund.....G3
- 4 Jardines y bazar de Yùyuán.....H7

### 📍 Puntos de interés

- 5 Museo de Histórico del Bund.....H2
- 6 Monasterio de Chénxiānggē.....G6
- 7 Casa de la Aduana.....G3
- 8 Calle East Nanjing.....E3
- 9 Iglesia de la Santísima Trinidad .....F3
- 10 Edificio del Hongkong & Shanghai Bank.....G4
- 11 Rockbund Art Museum .....G2
- 12 Galería de Arte de Shanghái.....G4
- 13 Sky Ring.....B1
- 14 Yuánmingyuán Lù .....G2

### 🚶 Actividades, cursos y circuitos

- 15 Crucero por el río Huángpǔ .....H5

### 🏠 Dónde dormir

- 16 Astor House Hotel.....G1
- 17 Bund Garden Shanghai .....F4
- 18 Fairmont Peace Hotel.....G3
- 19 Fish Inn Bund.....E2
- 20 JW Marriott Tomorrow Square .....B5
- 21 Metropolo Hotel (plaza del Pueblo) .....D6
- 22 Mingtown E-Tour Youth Hostel.....B6
- 23 Mingtown People's Square Youth Hostel.....E6
- 24 Peninsula Hotel .....G2
- 25 Phoenix .....D6
- 26 Waldorf Astoria .....H4
- 27 Yangtze Boutique Shànghǎi.....C4

### 🍴 Dónde comer

- 28 El Willy.....H5

- 29 Calle Huanghe .....B4
- 30 Jiājia Soup Dumplings.....B4
- 31 Light & Salt .....G2
- 32 Lost Heaven.....G5
- 33 M on the Bund.....G4
- 34 Mr & Mrs Bund .....G3
- 35 Nánxiāng Steamed Bun Restaurant.....H7
- 36 No 1 Waitanyuan .....G2
- 37 Yang's Fry Dumplings .....B4
- 38 Yúxin Chuāncài .....E4

### 🍷 Dónde beber y vida nocturna

- 39 Barbarossa .....B5
- Glam .....(véase 33)
- Long Bar.....(véase 26)
- 40 MINT .....F4
- 41 Casa del té del pabellón en Mitad del Lago .....H7
- 42 Pop.....G4
- 43 Vue.....H1

### 🎷 Ocio

- Fairmont Peace Hotel Jazz Bar .....(véase 18)
- 44 House of Blues & Jazz.....G4
- 45 Sala de Conciertos de Shanghái.....D7
- 46 Shànghǎi Grand Theatre .....B6
- 47 Teatro Yifu .....D5

### 🛍 De compras

- Amy Lin's Pearls .....(véase 49)
- 48 Foreign Languages Bookstore.....E4
- 49 Han City Fashion & Accessories Plaza.....A5
- 50 Calle Vieja .....G7
- 51 Shànghǎi Museum Art Store.....C6
- 52 Sūzhōu Cobblers .....G4

### 🚏 Transporte

- 53 Autobuses a Zhūjiājiao (terminal de Pu'an).....C7

ría minimalista que expone arte chino contemporáneo de estilo conceptual. Aquí todo son columnas de cemento, conductos de ventilación y hectáreas de espacio en las paredes, más un par de divanes para admirar las obras.

## 👁 Casco antiguo

## 南市

La atmósfera del Shanghái de la época dorada se intuye en los lugares de interés de este barrio: los templos, los jardines de Yùyuán y los viejos callejones con *shikùmén*.

## ★ Jardines y Bazar de Yùyuán

JARDINES, BAZAR

(豫园·豫园商城, Yùyuán y Yùyuán Shāngchéng; plano p. 310; Anren St, 安仁街; temporada alta/baja

40/30 CNY; ☺8.30-17.15, último acceso 16.45; 🕒10 hasta Jardín de Yùyuán) Con espacios sombreados, estanques con peces, pabellones, pinos entre las rocas y turistas japoneses, los **jardines de Yùyuán** son uno de los lugares más interesantes de Shanghái, pero el gentío de los fines de semana resulta abrumador. La floración de la primavera y el verano los llena de fragancias, sobre todo de la *Magnolia grandiflora*, la flor de Shanghái. También pueden verse pinos de Luohan, sauces, ginkgos, cerezos y secuoyas del alba.

La familia Pan, ricos funcionarios de la dinastía Ming, costeó estos jardines cuyo trazado duró 18 años (1559-1577) y que fueron bombardeados durante la Guerra del Opio; con posterioridad sufrieron otro castigo a